



1

B3

B1

B2

A7/A8

A6

A3

A2

A9

A1

A18

A15

A16

A5

A17

A12

A4

A18

A10

A13

A11

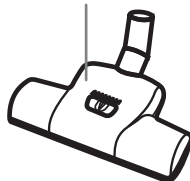
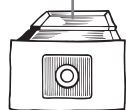
A14

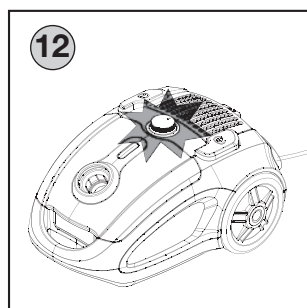
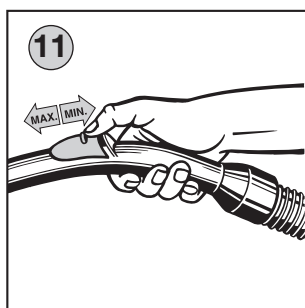
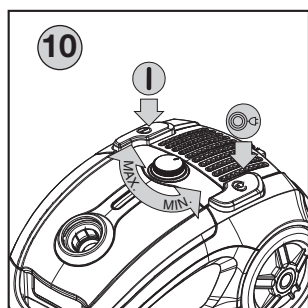
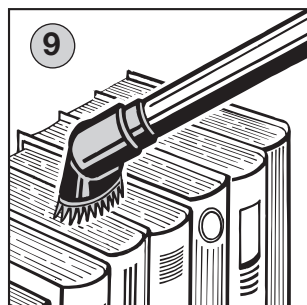
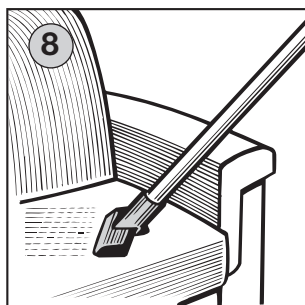
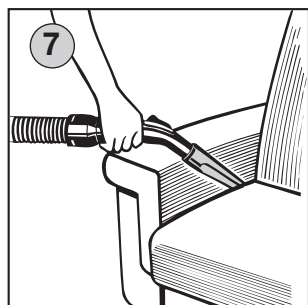
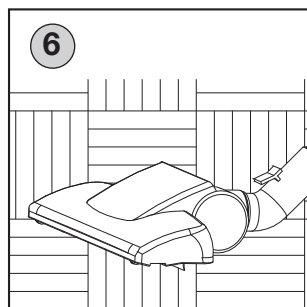
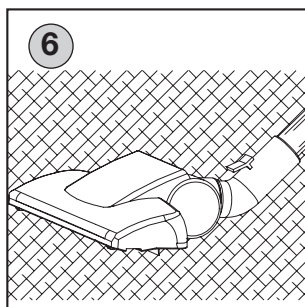
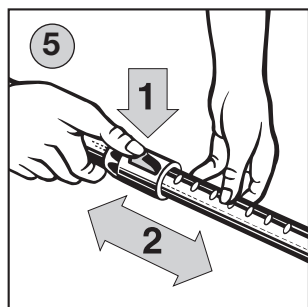
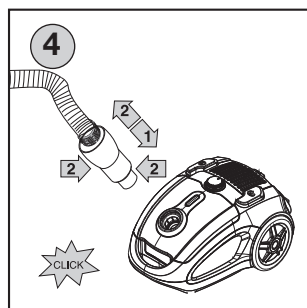
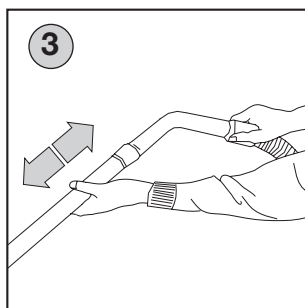
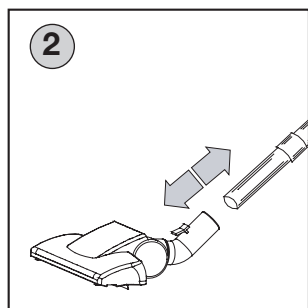
C1

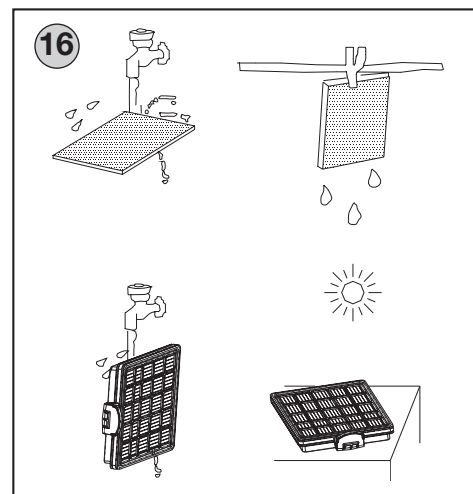
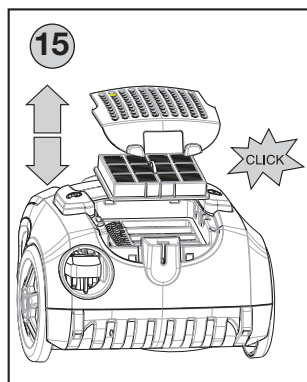
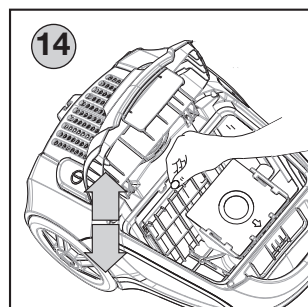
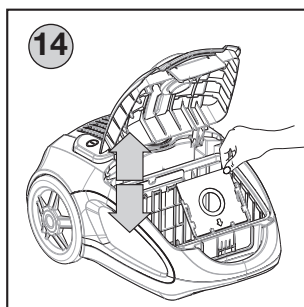
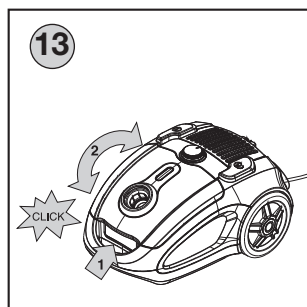
C2

C3

C4







NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Sací hubici nebo konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvajte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného prachového filtru a mikrofiltrů!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpaní otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpaní zcela odstraňte.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr vyměnit + mikrofiltry vyčistit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- Napájecí přívod je označen barevnými značkami. Žlutý proužek označuje ideální délku kabelu, červený proužek označuje max. délku kabelu. Neodvíjejte násilně kabel za červenou značkou!
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Při navíjení přívodu držte vidlici, zabráníte tak „šlehání“ kabelu okolo a možnému poranění
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole IV. POUŽITÍ VYSAVAČE a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované prachové filtry a mikrofiltry doporučené výrobcem.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČŮ ETA - ŘADY x471 (obr. 1)

A - vysavač

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| A1 - víko sacího prostoru | A10 - kazeta (mřížka) |
| A2 - závěr aretace víka | A11 - sací mikrofiltr |
| A3 - sací otvor | A12 - bezpečnostní pojistka |
| A4 - tlačítko START/STOP | A13 - držák filtru |
| A5 - tlačítko navinutí přívodu | A14 - prachový filtr |
| A6 - el. regulace motoru | A15 - zadní kryt (mřížka) |
| A7 - signalizace sacího výkonu | A16 - výfukový HEPA mikrofiltr |
| A8 - signalizace plnosti filtru | A17 - napájecí přívod |
| A9 - držadlo | A18 - parkovací otvor (prolis) |

B - příslušenství (standardní výbava)

- B1 - podlahová hubice (dle provedení vysavače: s/bez kartáče)
- B2 - sací hadice s rukojetí
- B3 - sací trubky (dle provedení vysavače: kovové/plastové, dvoudílné/teleskopické)

C - příslušenství (mimořádná výbava)

- C1 - polštářová hubice (dle provedení vysavače ANO/NE)
- C2 - kloubový kartáč (dle provedení vysavače ANO/NE)
- C3 - štěrbinová hubice (dle provedení vysavače ANO/NE)
- C4 - TURBO hubice (dle provedení vysavače ANO/NE)

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Hadice

- Hadici **B2** připojte k vysavači tak, že koncovku zasunete do sacího otvoru **A3** až na doraz (obr. 4). Ozve se slyšitelné „klapnutí“.
- Hadici odejmete tak, že současně stisknete tlačítka na koncovce a mírným tahem hadici odejmete.

Teleskopická trubka

- Trubku **B3** spojte s rukojetí hadice **B2** tak, že rukojeť mírným tlakem zasunete do trubice (obr. 3).

- Trubicu odpojte tak, že mírným tahem rukojeť vysunete z trubice.
- Teleskopická trubka umožňuje nastavit vhodnou délku, dle vaší postavy. Stlačte aretační výstupek ve směru šipky a příslušnou část trubice vysuňte směrem ven nebo zasuňte směrem dovnitř (obr. 5). Po uvolnění výstupku je délka trubice zafixována. Při roztahování mějte trubicu v bezpečné vzdálenosti od obličeje, protože trubice je velmi dlouhá.

Podlahová hubice, TURBO hubice

- Při připojování a odpojování příslušenství (**B1**, **C4**) postupujte shodným způsobem jako u trubice (obr. 2).

Štěrbínová / polštářová hubice, kloubový kartáč

- Při připojování a odpojování příslušenství (**C1**, **C2**, **C3**) postupujte shodným způsobem jako u trubice (obr. 2).

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál vyjměte vysavač a příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu **A17** a vidlici zasuňte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače. Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubicou **B3**, dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 5). Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 6). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých podlahovin jej přepnutím klapky vysuňte. Štěrbínová hubice **C3** slouží k vysávání těžko přístupných míst (obr. 7). Polštářovou hubicí **C1** nebo kloubovým kartáčem **C2** můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 8, 9). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte stisknutím tlačítka spínače **A4** označeného symbolem „**⓪**“ (obr. 10). Sací výkon můžete řídit regulací na držadle hadice **B2** (obr. 11) nebo nastavením otočného regulátoru **A6** (obr. 10). Minimální sací výkon doporučujeme pro jemné tkaniny (např. záclony, závěsy). Maximální sací výkon doporučujeme pro podlahové krytiny (např. zátěžové koberce). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka **A5** se symbolem „**⓪**“ (obr. 10) se přívod automaticky navine. Vysavač je možné uchopit a přenášet za držadlo **A9**.

Poznámka

Pokud nedojde k úplnému navinutí napájecího přívodu. Tlačítko **A5** uvolněte, přívod z vysavače cca o 50 cm povytáhněte a opět stiskněte tlačítko **A5**.

Signalizace plnosti prachového filtru

Pokud při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení **max. sacího výkonu** se na signalizaci **A8** rozsvítí dvě červené diody (obr. 12), je nutné vyměnit prachový filtr. Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.

Výměna prachového filtru

Zmáčknutím závěru **A2** odklopte víko **A1** vysavače (obr. 13). Následně vysuňte prachový filtr **A14** z vodicích žebér držáku **A13** (obr. 14) a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Čelo nového prachového filtru zasuňte (ve směru šipky) do držáku v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz. Víko vysavače uzavřete zaklapnutím.



Poznámka

- Bezpečnostní pojistka **A12** nedovolí uzavřít víko vysavače, pokud zapomenete vložit prachový filtr.
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.

Výměna mikrofiltrů

Po výměně cca 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyčistit, v případě viditelného poškození vyměnit za nové. Použité prachové filtry i mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Výfukový HEPA mikrofiltr doporučujeme měnit 1x za rok. Náhradní prachové filtry a mikrofiltry zakoupíte v síti prodejen ETA-elektro.

Sací mikrofiltr

Kazetu **A10** s mikrofiltrem v sacím prostoru tahem vyjměte (obr. 14). Kazetu rozevřete, mikrofiltr **A11** očistěte pod tekoucí vlažnou vodou a nechte dokonale oschnout (obr. 16). Kazetu opačným způsobem vložte za dva výstupky a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz.

Výfukový HEPA mikrofiltr

Tahem za dva výstupky v dolní části krytu výfuku **A15** odejměte kryt z vysavače (obr. 15). Vyjměte tahem kazetu **A16**. Mikrofiltr očistěte pod tekoucí vlažnou vodou (cca 40 °C) např. pomocí hadříku případně jemného kartáčku a nechte dokonale oschnout (obr. 16). Po oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět.

POZOR

- K čištění HEPA mikrofiltru nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- **Zanedbáním výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače!**

Ukládání příslušenství

Jedno z příslušenství (např. polštářovou, štěrbínovou hubici a kartáč) můžete nasunout na držák, jenž je upevněn na teleskopické trubce. Zbylé příslušenství, podlahovou hubici, sací trubky a hadici, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit do parkovacích otvorů **A18** na zadní ploše nebo dně vysavače do odkládací polohy. Podlahovou hubici ukládejte vždy v nastavení pro koberce (tj. se zasunutým kartáčem), zabráníte tak ohýbání štětín.

V. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **déšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést kontrolu stavu agregátu a celkového stavu vysavače v odborném servisu. Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nespěpravných osob.

Podlahová/TURBO hubice

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.



VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Není připojeno napájení Není zapnutý spínač ①	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku Stiskněte tlačítko spínače ①
Víko nelze zavřít - aktivovaná bezpečnostní pojistka	Špatně vložený prachový filtr v držáku	Zkontrolujte/opravte upevnění kartonového čela v držáku
Sací výkon je nedostatečný	Regulace je na MIN. Otevřené přísávání Plný prachový sáček Zanesené mikrofiltry Hubice, sací hadice nebo trubice je ucpaná.	Nastavte regulaci na MAX. Uzavřete otvor v držadle hadice Sáček vyměňte Mikrofiltry vyměňte případně vyčistěte Odstraňte blokujiící předměty
Kabel se nenavíjí zpět celý	Překroucený kabel	Kabel narovnejte Vytáhněte cca 50 cm kabelu a opět stiskněte tlačítko ②

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz. www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyrážen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

Příkon (W)

Příkon MAX. (W)

Spotřebič třídy ochrany

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

uveden na typovém štítku spotřebiče

uveden na typovém štítku spotřebiče

II.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený iba na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Nasávaciu hubicu alebo koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezásuvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokrými rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného prachového filtra a mikrofiltrov!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu prachového filtra, popr. vysávača.
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevysávajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je nutné prachový filter vymeniť + mikrofiltre vyčistiť, i keď prachový filter nie je celkom naplnený.
- Napájací prívod je označený farebnými značkami. Žltý prúžok označuje ideálnu dĺžku kábla, červený prúžok označuje max. dĺžku kábla. Neodvíjajte násilne kábel za červenou značkou!
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod.
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla okolo a možnému poraneniu



- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole IV. POUŽITIE VYSÁVAČA a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

ORIGINAL

eta
VÝROBCE

Na bezporuchový chod vysávača je nutné používať testované prachové filtre a mikrofiltry odporúčané výrobcom.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA ETA – RADU x471 (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| A1 – veko nasávacieho priestoru | A10 – kazeta (mriežka) |
| A2 – uzáver aretácie veka | A11 – nasávací mikrofilter |
| A3 – nasávací otvor | A12 – bezpečnostná poistka |
| A4 – tlačidlo START/STOP | A13 – držiak filtra |
| A5 – tlačidlo navinutia prívodu | A14 – prachový filter |
| A6 – el. regulácia motora | A15 – zadný kryt (mriežka) |
| A7 – signalizácia nasávacieho výkonu | A16 – výfukový HEPA mikrofilter |
| A8 – signalizácia plnosti filtra | A17 – napájací prívod |
| A9 – držadlo | A18 – parkovací otvor (prelis) |

B – príslušenstvo (štandardná výbava)

- B1 – podlahová hubica (podľa vyhotovenia vysávača: s/bez kefy)
- B2 – nasávací hadica s rukoväťou
- B3 – nasávacie trubice (podľa vyhotovenia vysávača: kovové/plastové, dvojdielne/teleskopické)

C – príslušenstvo (mimoriadna výbava)

- C1 – hubica na čalúnenie (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- C2 – kĺbová kefa (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- C3 – štrbinová hubica (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- C4 – TURBO hubica (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Hadica

- Hadicu **B2** pripojíte na vysávač tak, že koncovku zasuniete do nasávacieho otvoru **A3** až na doraz (obr. 4). Ozve sa počuteľné „klapnutie“.
- Hadicu odnímate tak, že súčasne stlačíte tlačidlá na koncovke a miernym ťahom hadicu odnímate.

Teleskopická trubica

- Trubicu **B3** spojte s rukoväťou hadice **B2** tak, že rukoväť miernym tlakom zasuniete do trubice (obr. 3).
- Trubicu odpojte tak, že miernym ťahom rukoväť vysuniete z trubice.
- Teleskopická trubica umožňuje nastaviť vhodnú dĺžku, podľa vašej postavy. Stlačte aretačný výstupok v smere šípky a príslušnú časť trubice vysuňte smerom von alebo zasuňte smerom dovnútra (obr. 5). Po uvoľnení výstupku je dĺžka trubice zafixovaná. Počas rozťahovania trubicu držte ďalej od tváre. Trubica je veľmi dlhá.

Podlahová hubica, TURBO hubica

- Pri pripájaní a odpájaniu príslušenstva (**B1**, **C4**) postupujte zhodným spôsobom ako pri trubici (obr. 2).

Štrbinová / hubica na čalúnenie, kĺbová kefa

- Pri pripájaní a odpájaniu príslušenstva (**C1**, **C2**, **C3**) postupujte zhodným spôsobom ako pri trubici (obr. 2).

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **A17** a vidlicu zasuniete do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača. Pokiaľ je vyhotovenie vysávača vybavené teleskopickou nasávacou trubicou **B3**, podľa Vašej postavy si nastavte jej vhodnú dĺžku (obr. 5). Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 6). Pokiaľ je podlahová hubica vybavená kefou, pri vysávaní tvrdých podlahovín ju prepnutím klapky vysuňte. Štrbinová hubica **C3** slúži na vysávanie ťažko prístupných miest (obr. 7). Hubicou na čalúnenia **C1** alebo kĺbovou kefou **C2** môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 8, 9). Zapnutie, ale i vypnutie vysávača vykonajte stlačením tlačidla spínača **A4** označeného symbolom „“ (obr. 10). Nasávací výkon môžete riadiť reguláciou na držadle hadice **B2** (obr. 11) alebo nastavením otočného regulátora **A6** (obr. 10). Minimálny nasávací výkon odporúčame na jemné tkaniny (napr. záclony, závesy). Maximálny nasávací výkon odporúčame na podlahové krytiny (napr. záťažové koberce). Po ukončení vysávania odpojte vysávač od el. siete. Stlačením tlačidla **A5** so symbolom „“ (obr. 10) sa prívod automaticky navinie. Vysávač je možné uchopiť a prenášať za držadlo **A9**.

Poznámka

Pokiaľ nedôjde k úplnému navinutiu napájacieho prívodu. Tlačidlo **A5** uvoľnite, prívod z vysávača asi o 50 cm povyťahnite a opäť stlačte tlačidlo **A5**.

Signalizácia plnosti prachového filtra

Pokiaľ pri zdvihnutí podlahovej hubice nad vysávanú plochu a nastavení max. nasávacieho výkonu sa na signalizácii **A8** svietia dve červené diódy (obr. 12), je nutné vymeniť prachový filter. Zmeny stavu signalizácie v priebehu vysávania neberte do úvahy.

Výmena prachového filtra

Stlačením uzáveru **A2** odklopte veko **A1** vysávača (obr. 13). Potom vysuňte prachový filter **A14** z vodiacich líšt držiaku **A13** (obr. 14) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom.

Čelo nového prachového filtra zasuňte do vodiacich líšt držiaku, zatlačte na doraz. Veko vysávača priklopením uzavrite. Ozve sa počuteľné „klapnutie“.

Poznámka

- Bezpečnostná poistka **A12** nedovolí uzavrieť veko vysávača, pokiaľ zabudnete vložiť prachový filter.
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.

Výmena mikrofiltrov

Po výmene cca 5 kusov prachových filtrov je potrebné mikrofiltre vyčistiť, alebo ak sú poškodené prípadne vymeniť za nové. Použité prachové filtre spolu s mikrofiltromi zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Výfukový HEPA mikrofiter odporúčame meniť 1x za rok. Náhradné filtre a mikrofiltre zakúpite v sieti predajní ETA—elektro.

Nasávací mikrofiter

Kazetu **A10** s mikrofiltrom vytiahnite zo sacieho priestoru (obr. 14). Kazetu otvorte a mikrofiter **A11** očistite pod tečúcou vlažnou vodou a nechajte dokonale oschnúť (obr. 16). Kazetu opačným spôsobom vložte za dva výstupky a zasuňte do sacieho priestoru vysávača až na doraz.

Výfukový HEPA mikrofiter

Ťahom za dva výstupky v dolnej časti zadného krytu **A15** kryt odnímate z vysávača (obr. 15). Vyberte ťahom kazetu **A16**. Mikrofiter očistite pod tečúcou vlažnou vodou (asi 40 °C) napr. pomocou handričky prípadne jemnej kefky a nechajte dokonale oschnúť (obr. 16). Po oschnutí vložte opačným spôsobom kazetu a kryt späť do vysávača.

POZOR

- Na čistenie HEPA mikrofiteru nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- **Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže viesť k poruche vysávača!**

Ukladanie príslušenstva

Jedno z príslušenstva (hubicu na čalúnenia, štrbinovú hubicu a kefu) možno nasunúť do držiaka, ktorý je upevnený na nasávacej trubici. Zvyšné príslušenstvo, podlahovú hubicu, nasávacie trubice a hadicu, je možné opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesiť do parkovacích otvorov **A18** na zadnej ploche alebo dne vysávača do odkladacej polohy. Keď vysávač odkladáte, podlahovú hubicu prepnite do polohy určenej na vysávanie kobercov, aby sa neohýbali kefy.

V. ÚDRŽBA

Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napr. **dážď, slnečné žiarenie**). Povrch vysávača ošetríte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najdlhšie však po 3 rokoch, dať vykonať kontrolu stavu agregátu a celkového stavu vysávača v odbornej opravovni. Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Podlahová/TURBO hubica

Po každom vysávaní skontrolujte vizuálne, či sa na kefách alebo zberáčoch ne zachytili prípadné nečistoty. Pokiaľ sa táto skutočnosť potvrdí, nečistoty odstráňte.

SK

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Nie je pripojené napájanie Nie je zapnutý spínač ①	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku Stlačte tlačidlo spínača ①
Veko nie je možné zavrieť — aktivovaná bezpečnostná poistka	Zle vložený prachový filter v držiaku	Skontrolujte/opravte upevnenie kartónového čela v držiaku
Nasávací výkon je nedostatočný	Regulácia je na MIN. Otvorené prisávanie Plné prachové vrečko Zanesené mikrofiltre Hubica, nasávacia hadica alebo trubica je upchaná.	Nastavte reguláciu na MAX. Uzavrite otvor v držadle hadice Vrečko vymeňte Mikrofiltre vymeňte prípadne vyčistite Odstráňte blokujúce predmety
Kábel sa nenavíja späť celý.	Prekrútený kábel	Kábel narovnajte Vytiahnite cca 50 cm kábla a opäť stlačte tlačidlo ②

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (pozrite www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!



Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochranej triedy	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 74 dB, čo predstavuje hladinu „A” akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z. z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: elektroservismulac@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejdá 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: sm.elektro servis@email.cz
Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smilva Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: e.servis@atlas.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk
- zberňa opráv - **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk
- zberňa opráv - **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk
- zberňa opráv - **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419
Trenčín — ESON, s.r.o., Velezničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyššie), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejete osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
--	--	--

Kupon č. 3 eta	Kupon č. 2 eta	Kupon č. 1 eta
------------------------------	------------------------------	------------------------------



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x471

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 74 dB (A), re 1pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA x471**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA x471**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA x471**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis